

*Жамашева Н.С. - преподаватель, Султанова М.А. - преподаватель*

### ***Усвоение теоретико-литературных понятий при изучении художественных произведений на уроках литературы в национальной школе***

В национальной школе, где одновременно с русской преподается и родная литература, теорию литературы следует изучать на основе двух языков, двух литератур. Возникает проблема наиболее целесообразного взаимодействия уроков русской и родной литературы для успешного усвоения учащимися литературоведческих знаний.

На уроках литературы в национальной школе учащиеся сталкиваются с эстетическими представлениями, нередко отличными от тех, которые уже сложились у них при изучении творчества писателей в курсе родной литературы. Постепенное усвоение теоретико-литературных понятий на уроках русской и родной литературы в единстве и взаимосвязи способствует пониманию общечеловеческого характера лучших произведений мировой классики, на каком бы языке они не были написаны.

Изучение основных принципов усвоения теоретико-литературных понятий можно начать:

- с обращения к теоретическим обобщениям уже в процессе чтения и анализа художественных произведений;
- с постепенного усвоения теоретико-литературных понятий, их обогащение и углубление от темы к теме, от класса к классу;
- использования сопоставлений при изучении русской и родной литератур (сравнение художественных приемов, выявление их роли в раскрытии идейного содержания произведений);
- с постоянного обращения к теоретическим знаниям, полученным учащимися ранее, в том числе на уроках родной литературы;
- с учета жанровой специфики изучаемых произведений при теоретико-литературных обобщениях.

Говоря о произведениях поэзии, нельзя не остановиться на характерной для них стихотворной форме. Усвоение стихотворной формы русской поэзии представляет значительные трудности для нерусских школьников. Об этом свидетельствует хотя бы то, что в сочинениях учащихся почти никогда не упоминается об особенностях стиха. Этот вопрос труден для учеников потому, что системы стихосложения в поэзии разных народов существенно отличаются друг от друга. В то же время в современной литературе наблюдается их тесное взаимное влияние. На это необходимо обратить внимание школьников, чтобы через сопоставление сходных особенностей стиха у русских и национальных авторов приблизить нерусских учащихся к пониманию поэтической системы русской литературы.

На первом уроке по теме «Лирика», говоря об отличительных признаках стихов от прозы, среди прочих можно ввести и понятие стихотворного размера «как заданная схема строения стихотворной строки» на ознакомительном уровне.

Следующая тема «Двусложные и трехсложные размеры стиха» предоставляет возможность познакомить теоретически и практически (с учителем и самостоятельно с последующей проверкой) с ямбом и хореем, пиррихием, спондеем; а также с дактилем, амфибрахием и анапестом.

Как известно, с определением стихотворного размера у учащихся всегда существовали проблемы, для решения которых есть ряд интересных и эффективных, на наш взгляд, упражнений и заданий.

**Например:**

1. Игра с именем. (Домашнее задание). Перебирая разные формы русских и родных имён, постараться подобрать примеры на все разновидности стихотворных размеров.

Вот что получилось, например, с именами Василий и Гульнара:

Ва'ся - (хорей —' —)	Гу'ля - (хорей —' —)
Васе'к - (ямб — —')	Гульна'р - (ямб — —')
Ва'сенька (дактиль —' — —)	-----
Васи'лий (амфибрахий — —' —)	Гульна'ра - (амфибрахий — —' —)
Василе'к (анapest — — —')	-----

После выполнения работы дать возможность подвести итоги, сделать выводы и объяснить, почему с именем Гульнара невозможно привести примеры на все размеры стихосложения. Это будет первое принципиальное отличие русского и родного стихосложения. После этого упражнения ребята уже начинают узнавать размеры стиха.

2. Определение стихотворного размера изученных и неизвестных стихотворений (классная работа).

Белеет парус одинокий	— —'/ — —'/ — — /— —'/ —
В тумане моря голубом.	— —'/ — —'/ — — /— —'/
Что ищет он в краю далёком,	— —'/ — —'/ — —' /— —'/ —
Что кинул он в краю родном	— —'/ — —'/ — —' /— —'/

(М.Ю. Лермонтов)

Это четырехстопный ямб с перихием в первой и во второй строке, третья стопа.

Или : Белая береза	— —'/ — —'/ — —' —/
Под моим окном	— —'/ — —' —/ —
Принакрылась снегом	— —'/ — —' —/ — —' —/
Точно серебром	— —'/ — —'/ — —'

(С. Есенин)

Трехстопный хорей с перихием в первой и четвертой строке вторая стопа, во второй и третьей строке – первая стопа.

Или : Сейте разумное, доброе, вечное.	—' — — /—' — —/ —' — — /—' — —/
Сейте! Спасибо вам скажет сердечное	—' — — /—' — —/ —' — — /—' — —/
Русский народ...—	—' — — /—'

(Н. А. Некрасов)

**Четырехстопный**

**дактиль.**

3. Подбор стихотворений одного поэта с разными стихотворными размерами или одного определенного размера, например, «ямбические стихотворения» А.С.Пушкина или другого известного поэта, можно выполнить в классе, как игровой момент урока, и можно задать как домашнее задание.

Как правило, это трудоемкая работа, но увлекает. Цели достигают самые терпеливые учащиеся, их становится с каждым разом больше.

4. Составление памятки «Как определить размер стихотворения» (работа в парах)

5. Сочинение стихотворения с определенным стихотворным размером.

Важнейшей особенностью стихотворной речи является ее мерность, ритмическая организованность, т. е. множественное повторение каких-либо соизмеримых явлений: чередование ударных и безударных, долгих и кратких слогов, равенство числа ударений или количество слогов в строке, повторение слов, словосочетаний или определенных звуков в зависимости от системы стихосложения. Понимание ритма доступно учащимся

любой национальности, поскольку ритм, хотя и выражаемый различными средствами, характерен для поэтической речи каждого языка. Путем сравнения различных способов организации стиха у разных народов школьникам прививается умение чувствовать и передавать в чтении мерность стихотворной речи, развивается их поэтическая чуткость.

Учитывая различия в организации стихотворных произведений разных народов, важно заострить внимание учащихся на особенностях русского стихосложения. Например, необходимо показать, что при чтении русского поэтического текста обязательна пауза, отделяющая одну строку от другой. Но длительная остановка может быть и в середине строки, когда наблюдается явление переноса (строка кончилась, а мысль еще продолжается):

И над отечеством // свободы просвещенной  
Взойдет ли наконец прекрасная заря?

А.С.Пушкин. «Деревня»

Пауза в середине первой строки помогает понять, что слова «свободы просвещенной» относятся к словосочетанию «прекрасная заря», а не к слову «отечеством», что совершенно исказило бы смысл пушкинского стихотворения.

Строки поэтических произведений связываются в единое целое – строфу. Все строки и строфы поэтического текста изохронны, то есть произносятся в равное количество времени. Аналогичные явления ученики встречают и в родной поэтической речи. Если в русской поэзии важнейшим средством связи строк друг с другом в единое смысловое целое является рифма, то в некоторых национальных поэзиях ту же функцию обычно выполняют аллитерации (точные или приблизительные созвучия гласных, согласных и целых слогов, которые повторялись не в конце, а в начале поэтических строк).

В то же время учащимся надо рассказать, что еще с XIX в. русские поэты использовали аллитерацию как способ ритмической организации стихов. Можно привести в качестве примера строки из «Медного всадника» А.С.Пушкина:

Как будто грома грохотанье,  
Тяжелозвонкое скаканье  
По потрясенной мостовой.

Повторение согласных звуков и их сочетаний создает впечатление быстрого, глухого, ритмичного цоканья кованых копыт лошади по мостовой.

При параллельном изучении двух литератур теоретические сведения, полученные учащимися в процессе анализа творчества русских поэтов, должна базироваться на уже имеющихся у школьников знаниях, приобретенных на уроках родной литературы.

Покажем это более конкретно на примере изучения поэмы Н.А.Некрасова «Кому на Руси жить хорошо» в X классе кыргызской школы. После чтения поэмы можно предложить учащимся проанализировать, какие жанры народного творчества (сказки, песни, легенды, пословицы и поговорки) используются поэтом и с какой целью.

Учащиеся отмечают, например, что большое место в поэме Н.А.Некрасова занимают песни, играющие важную роль в жизни любого народа, сопровождающие человека в труде, радости и горе. В связи с этим ребята замечают, что кыргызские народные песни тоже хотя и не полностью совпадают с русскими разновидностями данного жанра, но также выражают общие для людей чувства горя, радости, ненависти и любви. Сопоставление их с теми, что использует Н.А.Некрасов в поэме «Кому на Руси жить хорошо», помогает школьникам ярче представить народную основу произведения русского поэта. Например, песню «Спится мне, младенькой», символизирующую скорбную судьбу Матрены Тимофеевны, можно сравнить с песней кыргызской девушки, где говорится о бесправном положении кыргызской девушки, насильно выданной замуж.

Это общий мотив для фольклора всех народов, и поэтому в любой школе можно найти материал для подобных сопоставлений.

Установление сходства сюжетов и художественных приемов, используемых русским поэтом, с русским и национальным фольклором помогает учащимся лучше понять смысл и образный характер поэмы. Этому же способствует и система изобразительных средств произведения: использование характерных для народных жанров параллелизмов («Не ветры веют буйные, не мать-земля колышется, ... дерется и целуется у праздника народа»), сравнений («Смеется солнце красное, как девка из снопов»), гипербол (описание портрета помещика Утятина) и т.п. Учащиеся и сами могут привести примеры аналогичных изобразительно-выразительных средств, свойственных фольклору как русского, так и родного народа.

Соотнесение фольклорной основы поэмы Н.А. Некрасова с образцами русского фольклора позволяет школьникам хорошо усвоить особенности жанра народной поэмы и очень сложное теоретико-литературное понятие – народность художественного творчества.

Чтобы донести до читателей свои мысли и чувства во всей их сложности и полноте, художник ищет для их выражения адекватную форму. В зависимости от содержания произведения она имеет свои особенности. Особенностью формы произведений Н.А. Некрасова является их тесная связь с народным творчеством, как убедились учащиеся при изучении поэмы «Кому на Руси жить хорошо».

Учащиеся подводятся к выводу, что национальное не адекватно понятию народного. Народное – это то лучшее, что есть в национальном; в изображении народного можно найти черты сходства в культуре любого народа.

Изучая творчество писателей и поэтов, ученики должны усвоить, что особенности фразы, синтаксических конструкций, особые приемы выразительности речи – все это прямое и непосредственное выражение отношения автора к тому, о чем он пишет. Каждый художник отличается своим почерком, оригинальной творческой манерой.

Работа над изобразительно-выразительными средствами также проходит в несколько этапов:

- запись определения в «Лирический словарь», находящийся в конце рабочих тетрадей по литературе,
- теоретико-литературная разминка с целью повторить понятия, необходимые на данном уроке;
- урок работы над стихотворением (с частичным или полным анализом): поиски изучаемого тропа или другого средства художественной выразительности;
- работа с «Пейзажным словариком» (дома или на уроке): подбор слов с положительной и отрицательной эмоциональной оценкой для пейзажных зарисовок;
- стилистический (лингвистический) эксперимент, цель которого подбор эпитетов с аргументацией (чаще всего), сопоставление их с авторскими;
- работа с деформированным текстом с целью: ввести в текст изобразительно-выразительные средства языка так, чтобы картина стала зримой, конкретной (время года, настроение, время суток), выразительной. Например, такой текст:

Встреча с ... лесом.

Я шагнул(а) на ... тропинку и замер(ла) от ... . Меня обступили ... деревья.  
Рукой я дотронулся(лась) до ... березок. Залюбовался(лась) ... дубом. Замер  
рядом с ... осинкой и пошептался с ней. Спрятался(лась) под ... елью, приподняв  
ее ... . Деревья как ... . У каждого свой характер, его нужно ... .

- составление кроссвордов. Положительный эффект этого вида работы: точная и осознанная формулировка терминов, орфографическая зоркость, развитие логического мышления, воображения, воспитание аккуратности;

- создание творческих работ. Например: создайте пейзажную зарисовку, используя эпитеты (1 вариант), сравнения (2 вариант), олицетворения (3 вариант).

Длительная, кропотливая, целенаправленная работа на каждом уроке дает положительные результаты.

Вопрос об эффективности работы по теории литературы в школе может решаться только в конкретном воплощении, в связи с анализом художественного произведения или литературно-критической статьи. Поэтому можно и нужно говорить о взаимодействии двух систем: системы анализа художественного произведения и системы изучения теоретико-литературных понятий.

### ***Литература***

1. *Айзерман Л.С.* Уроки нравственного прозрения. М.: Педагогика, 1983.
2. *Аркин И.А.* Уроки литературы в 5-6 кл.: Практическая методика: Книга для учителя. М.: Просвещение, 1996.
3. *Богданова О.Ю., Леонов С.А., Чертов В.Ф.* Методика преподавания литературы. М.: Академия, 1999.
4. *Вербицкий А.А.* Активное обучение в высшей школе: Контекстный подход. М.: Высшая школа, 1991.
5. *Виноградова М.Д., Первин И.Б.* Коллективная познавательная деятельность и воспитание школьников: Из опыта работы. - М.: Просвещение, 1977.
6. *Газман О.С.* Педагогика свободы: путь в гуманистическую цивилизацию // Новые ценности образования. Вып. 6. М., 1996. - С. 10-39.
7. *Гульковская Г.Г.* Урок составления книги стихов Н.А. Некрасова // Проблемы изучения лирики в школе. - Арзамас: АГПИ, 2003. - С. 261.
8. *Доманский В.А.* Изучение лирики в старших классах // Русский язык и литература. М: 1990. - № 10.
9. *Ивченко М.Т.* И душа с душою говорит. // Литература в школе.-1995. -№2.
10. *Казакова Л.Н.* Формирование логико-понятийной культуры учащихся. -Н. Новгород, 2004. 120 с.